



Tijdelijke stimuleringsregeling productiekostensubsidie vertaalde literaire uitgaven Covid-19

Het bestuur van het Nederlands Letterenfonds,

gelet op het bepaalde in de Algemene wet bestuursrecht,

gelet op artikel 10, lid 4 van de Wet op het specifiek cultuurbeleid,

gelet op het Algemeen reglement Nederlands Letterenfonds,

Besluit:

Artikel 1. Definities

In deze regeling wordt verstaan onder:

bestuur: het bestuur van het Letterenfonds;

het Letterenfonds: Stichting Nederlands Letterenfonds;

productiekosten: de productiekosten in de ruimste zin van het woord, waaronder begrepen: aankoop auteursrechten, vertaal-, redactie-, druk-, distributie- en promotiekosten.

Artikel 2. Toepasselijkheid en doelstelling

Deze regeling is van toepassing op aanvragen voor een productiekostensubsidie die bij het bestuur worden ingediend en door het bestuur worden verstrekt. De productiekostensubsidie is een bijdrage in de in de productiekosten van kwalitatief hoogwaardige literaire vertalingen in *papieren* boekvorm in de Nederlandse- of Friese taal. De subsidie heeft tot doel de uitgeverij te stimuleren tot uitgave van deze vertalingen over te gaan ondanks de toegenomen risico's op een exploitatietekort die aan dergelijke uitgaven zijn verbonden vanwege de gevolgen van de uitbraak van het virus SARS-CoV-2.

Artikel 3. Vereisten aanvrager

1. De aanvrager is een uitgeverij als bedoeld in de Regeling projectsubsidies voor literaire vertalingen.
2. De aanvrager verkeert niet in surseance van betaling of aangevraagd faillissement.

Artikel 4. Algemene vereisten en weigeringsgronden

1. Uitsluitend uitgaven waarvoor aan de vertaler(s) **na 1 mei 2020** een projectsubsidie als bedoeld in de *Regeling projectsubsidies voor literaire vertalingen* is toegekend komen voor een productiesubsidie in aanmerking.
2. Een productiekostensubsidie wordt aangevraagd nadat de literair vertaler een positief besluit heeft ontvangen op zijn aanvraag in het kader van de *Regeling productiesubsidies voor literaire vertalingen*.
3. Per titel wordt maximaal één productiekostensubsidie toegekend.
4. Uitgaven waarvoor door de aanvrager al (productie)subsidie werd ontvangen in het kader van de regeling *Schwob* of de regeling *Literaire uitgaven* zijn van subsidie uitgesloten.
5. De productiekostensubsidie wordt uitsluitend aangevraagd met gebruikmaking van het daarvoor vastgestelde digitale aanvraagformulier.
6. De aanvraag is ingediend voor 15 december 2020.
7. De publicatie van de uitgave is voorzien binnen twee jaar na indiening van de aanvraag.
8. Het bestuur wijst aanvragen af als het subsidieplafond is bereikt.



Artikel 5. Hoogte van de subsidie

De hoogte van de productiekostensubsidie wordt bepaald door de omvang van de brontekst en bedraagt 2 eurocent per woord, met een minimum van € 750 en een maximum van € 1.500 per titel. Voor poëziebundels geldt een bedrag van € 1.000 per titel.

Artikel 6. Subsidierondes en subsidieplafond

1. Het bestuur behandelt de aanvragen op volgorde van binnenkomst.
2. Het subsidieplafond is € 50.000. Eventuele wijzigingen van dit plafond worden bekendgemaakt op de website van het Letterenfonds.

Artikel 7. Verplichtingen subsidieontvanger

1. De subsidie wordt door de subsidieontvanger besteed aan de productie van de in de aanvraag omschreven vertaalde literaire uitgave.
2. De subsidieontvanger doet onverwijld mededeling aan het Letterenfonds van ingrijpende wijzigingen met betrekking tot die uitgave.
3. De subsidieontvanger dient de uitgave te hebben gepubliceerd binnen twee jaar na de datum van het subsidiebesluit.
4. Indien de subsidieontvanger niet binnen twee jaar tot publicatie overgaat, maakt hij de redenen hiervoor onverwijld kenbaar aan het bestuur.
5. In de uitgave wordt vermeld dat deze mede tot stand is gekomen met een subsidie van het Nederlands Letterenfonds onder vermelding van het logo van het Nederlands Letterenfonds.

Artikel 8. Subsidieverlening en -vaststelling

1. Bij het verlenen van de subsidie geeft het bestuur direct een beschikking tot subsidievaststelling.
2. In de beschikking wordt de wijze van betaling van de subsidie bepaald.

Artikel 9. Termijnen

Het bestuur beslist binnen vier weken na ontvangst van een complete aanvraag.

Artikel 10. Intrekkings- en wijzigingsgronden subsidievaststelling

1. Het bestuur kan de subsidievaststelling intrekken of wijzigen als deze niet heeft voldaan aan de aan de subsidie verbonden verplichtingen.
2. Als het bestuur constateert dat substantiële wijzigingen zijn opgetreden ten opzichte van de bij de aanvraag verstrekte gegevens, kan het bestuur de subsidievaststelling intrekken of wijzigen.
3. Het bestuur is bevoegd de subsidievaststelling te wijzigen dan wel in te trekken wanneer de termijn, bedoeld in artikel 7, derde lid, is overschreden en de aanvrager naar het oordeel van het bestuur hiervoor geen gegronde redenen heeft kunnen aanvoeren.
4. De intrekking of wijziging werkt terug tot en met het tijdstip waarop de subsidie is vastgesteld, tenzij bij de intrekking of wijziging anders is bepaald.
5. Het bedrag waarmee de subsidie eventueel wordt verlaagd, wordt verrekend met eventueel nog te betalen gedeelten van de subsidie of teruggevorderd.

Artikel 11. Hardheidsclausule

Het bestuur kan, gelet op het belang dat deze regeling beoogt te beschermen, een artikel buiten toepassing laten of daarvan afwijken voor zover strikte toepassing leidt tot een onbillijkheid van overwegende aard.



Artikel 12. Inwerkingtreding

Deze regeling treedt onmiddellijk in werking met ingang van 11 mei 2020 en geldt tot 31 december 2020.

Artikel 13. Slotbepalingen

1. In alle gevallen waarin deze regeling niet voorziet, beslist het bestuur.
2. Naast deze regeling zijn de bepalingen uit het Algemeen reglement Nederlands Letterenfonds van toepassing.
3. Deze regeling is vastgesteld op 11 mei 2020 door het op die datum vigerende bestuur van de Stichting Nederlands Letterenfonds.
4. Deze regeling wordt aangehaald als *Tijdelijke stimuleringsregeling productiekostensubsidie literaire uitgaven Covid-19*.

*Het bestuur van het Nederlands Letterenfonds,
T.R.F.M. Perez,
directeur-bestuurder*

Deze regeling wordt bekendgemaakt door kennisgeving ervan in de Staatscourant en op de website van het Letterenfonds (www.letterenfonds.nl).



TOELICHTING

Als gevolg van het virus SARS-CoV-2 en de noodzakelijke maatregelen om dit virus in te dammen is de verkoop van Nederlandstalige literaire titels via de fysieke, breed gesorteerde, boekhandel substantieel teruggelopen. Dit heeft niet alleen zijn weerslag op de financiële positie van die Nederlandse boekhandels maar leidt ook voor literaire uitgevers tot extra uitdagingen bij de financiering van de uitgave, presentatie en promotie van hoogwaardige in het Nederlands vertaalde literaire titels. Deze tijdelijke regeling is erop gericht Nederlandse literaire uitgevers te stimuleren een hoogwaardig en divers vertaald Nederlandstalig aanbod in papieren boekvorm in stand te houden en te blijven investeren in nieuwe vertaalprojecten. Dit is zowel in het belang van literaire vertalers die zonder vertaalopdrachten vanuit de uitgeverij hun vak niet kunnen uitoefenen als in dat van de Nederlandstalige lezer, die door middel van literaire vertalingen kan blijven kiezen uit – en genieten van vele inspirerende boeken uit de wereldliteratuur.

De regeling is een aanvulling op de *Regeling projectsubsidies voor literaire vertalers*.

Bij een positief subsidiebesluit op een door de vertaler ingediende aanvraag in het kader van die regeling, ontvangt de contactpersoon van de uitgeverij waar de vertaling zal verschijnen een bericht van het Nederlands Letterenfonds waarin op de mogelijkheid van een productiekostensubsidie voor de betreffende publicatie wordt gewezen.

De aanvraag voor de productiekostensubsidie kan vervolgens door de uitgeverij digitaal worden ingediend via de website van het Letterenfonds door middel van het daarvoor bestemde aanvraagformulier.

De hoogte van de subsidie hangt af van de omvang van de brontekst, en bedraagt 2 eurocent per woord met een minimum van 750 euro en een maximum van 1.500 euro per titel. Vanwege het tijdelijke en bijzondere karakter van deze stimuleringssubsidie is geen nacalculatie door de uitgeverij vereist. Tegelijk met het besluit tot subsidieverlening wordt de hoogte van de productiekostensubsidie vastgesteld. Het Letterenfonds streeft ernaar de beslissing binnen vier weken te nemen na ontvangst van een complete aanvraag en de subsidie binnen zes weken uit te betalen.

Deze deelregeling is gebaseerd op het *Algemeen reglement Nederlands Letterenfonds* en is onderdeel van een pakket aan tijdelijke steun- en stimuleringsmaatregelen voor verschillende schakels in de keten en gericht op het behoud van een pluriforme en hoogwaardige Nederlandstalige literaire sector en de presentatie van Nederlandse literatuur in het buitenland.